

*Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»*

Юридический институт

Рекомендовано МССН

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины Русский язык (как иностранный)

Рекомендуется для направления подготовки/специальности

40.03.01 Юриспруденция

(указываются код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность программы (профиль)

Юриспруденция, Международное право

(наименование образовательной программы в соответствии с направленностью (профилем))

1. Цели и задачи дисциплины:

Курс «Русский язык как иностранный» разработан для подготовки студентов-бакалавров (I - II курсов) и направлен на формирование у иностранных студентов речевых навыков и умений на русском языке, позволяющих успешно участвовать в различных сферах и подсферах применения языка специальности, юридически грамотного, научно обоснованного подхода к анализу теоретических и практических вопросов юридической подготовки на русском языке, возникающих на различных этапах обучения в бакалавриате, формирование и развитие коммуникативно-речевых компетенций специалиста - участника межличностного и учебно-профессионального общения на русском языке.

Программа рассчитана на обучение студентов-иностранцев, владеющих русским языком в объеме I (базового) сертификационного уровня, соответствующего требованиям Госстандарта по РКИ и программ по русскому языку на подготовительных факультетах России.

Общая цель обучения русскому языку иностранных бакалавров-юристов по направлению «Юриспруденция» в условиях языковой среды является комплексной, включающей в себя: практическую (коммуникативную), образовательную и воспитательную цели, которые находятся в тесном взаимодействии с задачами подготовки иностранных специалистов.

Задачи обучения соответствуют целям обучения (предметным, профессиональным, социокультурным) – развитие поликультурной, полилингвальной личности студента международно-ориентированного вуза.

2. Место дисциплины в структуре ОП ВО:

Дисциплина «Русский язык (как иностранный)» относится к *базовой* части блока 1 учебного плана.

В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица № 1

Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
Универсальные компетенции			
1	УК-4. Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых)		Основы риторики и коммуникации Русский язык и культура речи (для иностранных студентов) Ораторское искусство юриста (для иностранных студентов)

	языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно- бытовой, социокультурной, учебно- профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения		Русский язык в сфере юриспруденции
Общепрофессиональные компетенции			
1	ОПК-5. Способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики		Основы риторики и коммуникации Русский язык и культура речи (для иностранных студентов) Ораторское искусство юриста (для иностранных студентов) Русский язык в сфере юриспруденции

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Таблица 2

Формируемые компетенции

Компетенции	Название компетенции
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно- бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения
ОПК-5	Способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: как правильно понимать и употреблять языковые средства как в рамках

отдельного предложения, так и при осуществлении коммуникативной речевой деятельности (в том числе с учетом ее ситуативно-стилистического характера), основные фонетические и интонационные нормы русского произношения на уровне, обеспечивающем решение коммуникативных задач, определенных для данного этапа, информационно-коммуникативную составляющую функций общения (прием и передача информации); регулятивно-коммуникативную (взаимная корректировка действий в процессе совместной деятельности в условиях юридической практики); аффективно-коммуникативную (передача эмоционального отношения); как осуществлять речевое общение в устной и письменной формах в рамках общенаучной и узкоспециальной юридической тематики, актуальной для реализации его коммуникативных целей в учебной, учебно-научной и профессиональной сферах общения, оформления деловой документации, а также профессионально-деловой корреспонденции, понимать информацию на концептуальном уровне; выявлять имплицитную информацию; восстанавливать пропущенные в ходе изложения логические звенья; интерпретировать полученную информацию.

Уметь: вербально реализовать простые и комбинированные интенции, а также блоки речевых интенций на русском языке: адекватно воспринимать необходимую учебно-профессиональную информацию письменных и звучащих текстов с последующей ее переработкой, изложением в устной или письменной форме; участвовать в коммуникации учебно-профессионального характера: устанавливать контакт с собеседником, реагировать на его высказывания задавать уточняющие вопросы, переспрашивать, обращаться с просьбой объяснить что-либо, повторить что-либо еще раз, дополнять, конкретизировать, корректировать воспринимаемую информацию, давать оценку полученной информации, выражать согласие/несогласие, приводить контраргументы, излагать свою точку зрения, разъяснять и уточнять отдельные положения своего высказывания, запрашивать информацию о мнении собеседника, о его оценке явления, события и др;

Владеть: стратегией и тактикой выбора языковых средств (языковая синонимия), используемых в учебной, учебно-научной и профессиональной деятельности; средствами связи предложений и частей текста (композиционными, логическими, структурными и др.) ; языковыми средствами, клише, оформляющими аннотацию, реферат, доклад, научную дискуссию, создавать письменные речевые произведения следующих жанров: тезисы, , научное сообщение, рефераты разных типов, творческие работы на основе научных статей, в которых излагаются результаты исследований, сущность новой методологии, научного эксперимента и др.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры / Модули							
		1		2		3		4	
		1	2	3	4	1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего)	132	18	16	18	16	18	16	14	16
В том числе:									
Лекции									
Практические занятия (ПЗ)	132	18	16	18	16	18	16	14	16
Семинары (С)									
Лабораторные работы (ЛР)									
Самостоятельная работа (всего)	156	18	20	18	20	18	20	22	20
Общая трудоемкость час	288	36	36	36	36	36	36	36	36
зач. ед.	8	1	1	1	1	1	1	1	1

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)
1.	ОБЪЕКТ И ЕГО ПРИЗНАКИ	<p>Объект (понятие, процесс, свойство, функции и т.д.) и его признаки. Типовая логико-смысловая схема текста. Определение понятия Сущность понятия.</p> <p>Классификация понятий. Подклассы понятий. Деление класса понятий на подклассы по какому-либо признаку. Принадлежность понятия к подклассу.</p> <p>Структура предложения. Расширение, сужение, конкретизация темы текста. Заголовки текстов о процессах: Фреймовое представление лексики на практике по теме: «Государство», «Право», «Нормы права» и др. Учебно-речевые ситуации на уроках устной практики русского языка. Идентификация объекта. Объект и речевые средства его выражения. Тексты. Государство. Право. Нормы права. Монархия. Республика. Научная терминология. Научный стиль речи. Словообразование. Морфология. Состав слова: основа слова и окончание, корень, суффикс, префикс. Семантический потенциал аффиксов. Понятие модели предложения Прогнозирование темы текста. Слово-тема и его подтемы: объект и его признаки типы понятия, формы понятия и т.п. Развитие темы текста. Общее значение слова-темы. Тексты «Сущность государства. Теории происхождения государства(ч.1, ч.2). Родовидовой признак объекта (слово, называющее класс понятий, процессов, признаков/совокупности признаков) и существенный признак понятия. Заголовочные структуры. Типовые формы. Поисковые задания. Термин и его дистрибуция в заголовках. Словообразовательные характеристики имен существительных: названий лица по профессии, занятиям, национальности, профессиональной</p>

		<p>принадлежности (суффиксы -ист, -гель, -чик, -ник, -анин/-ане, ~ер, -к(а) и др.).</p> <p>Объект. Особенности презентации класса имени существительных, прилагательных, Структура понятия. Качественные и количественные характеристики понятия. Юридический дискурс. Характеристика сущности объекта-процесса, свойства. Сущность(содержание понятия).Имя существительное: название предметов, явлений лиц, событий, фактов, название предмета действия. Собственные и нарицательные существительные. Одушевленные и неодушевленные существительные.</p> <p>Отношения сопоставления и противопоставления. Объектов. Лексико-грамматические структуры. Научный стиль речи. Грамматический аспект. Грамматические классы слов Работа над словом как единицей лексики. Способы семантизации лексики на продвинутом этапе.</p>
2.	<p>ПОНЯТИЕ (ПРЕДМЕТ) И ЕГО ПРИЗНАКИ</p>	<p>Понятие /предмет и его признаки. Деление класса понятий на подклассы по какому-либо признаку. В зависимости от чего - На основании чего- В соответствии с чем (признак классификации). Что обладает чем (признаками, чертами, особенностями). Чему свойственно/присуще что.</p> <p>Что характеризуется чем/ предмет признак (и). Что имеет что (признаки, черты, особенности). Наличие качественного/ количественного признака. Что существует где/встречается где/ господствует где/ преобладает где/ доминирует где. Что является распространенной формой/преобладающей формой- Что широко распространено//встречается редко/крайне редко/часто/довольно часто. Отработка типовых схем. Функция. Атрибут. Категории рода, числа, падежа; формобразование. Предложно- падежная парадигма. Употребление падежей. Корректировка предложно-падежной парадигмы русского языка; основные падежные значения. Юридический дискурс. Типовая логико-смысловая схема текста. Идентификация функции предмета. Сущность функции понятия. Обусловленность функции понятия. - что обеспечивает/ осуществляет/ стимулирует что (существительное с процессуальным значением: стимулирует, осуществляет создание, совершенствование).</p> <p>- кто (что) выступает в качестве/ в роли чего (сущ. с функциональным значением: регулятор).</p> <p>Глагольные и именные словосочетания. и и их трансформация. Юридический дискурс. Характеристика предмета, явления, понятия по его действию. Конструкции, выражающие условные отношения: с предлогами при, в случае, в зависимости от, независимо от, с союзами если то, при условии и др. Конструкции, выражающие причинно-следственные отношения: с сочетаниями под действием, под</p>

		<p>воздействием, под влиянием, с предложениями вследствие, в результате, в связи с и с союзами вследствие того что, в результате того что, в связи с тем что. Понятие о грамматическом и логическом субъекте и предикате. Координируемые члены предложения. Некоординируемые главные члены предложения. Распространяющие члены предложения. Способы выражения субъектно-предикатных отношений в предложении. Способы выражения грамматического субъекта, логического субъекта, выражения предиката. Трансформации синтаксических единиц в целях компрессии информации.</p> <p>Трансформация предиката: находится в зависимости от чего — зависит от чего? Замена придаточного предложения деепричастным оборотом.</p> <p>Обусловленность функции предмета</p> <ul style="list-style-type: none"> - какая функция чего связана с чем/с тем, что... - какая функция чего обусловлена чем/тем, что. <p>Взаимосвязь и взаимообусловленность. Что влияет/оказывает влияние, что воздействует/оказывает воздействие, является результатом и др.</p> <p>Синтаксические трансформации.</p> <p>Функция в юридическом дискурсе.</p> <p>Средства связи между структурными и смысловыми частями высказывания. Содержательная (межпонятийная) связность. Эквивалентность лексический повтор, местоименный повтор.</p> <p>Опущения. Лакуны</p> <p>Конструкции именного и глагольного типа; структура сложного предложения обозначение атрибута, обстоятельств, времени, условия, причины и следствия, цели, уступки, образа действия, меры и степени.</p>
3.	ПРОЦЕСС И ЕГО ПРИЗНАКИ	<p>Процесс. Обозначение функции с помощью глагола и существительного с функциональным значением.</p> <p>Понятие о субъекте и предикате простого предложения. Понятие о грамматическом и логическом субъекте и предикате. Типология текстов. Реализации в юридическом дискурсе. Фазы процесса. Модели состав, содержание понятия; воздействия явлений друг на друга; их взаимодействие. Конструкции квалификации, фазы, стадии, этапов процесса, динамика протекания процесса/события.</p> <p>Взаимодействие процессов и явлений: процесс ведет/ приводит к другому процессу; процесс влечет за собой другой процесс; процесс является причиной другого процесса ;процесс обуславливает другой процесс;</p> <p>Глаголы с формообразующими и словообразующими приставками: в~, вы-, за-, до-, из-/ис-, на-, над-, о-, об-, от-, пере-, по-, под-, при-, про-, раз-/ рас-, с-, у-, без- и суффиксами: -а-, -ыва-/ива-, -ва-, -ну-, и др.</p> <p>Глагольные и именные словосочетания выражения функции и их трансформации в юридическом дискурсе. Глагол. Формы инфинитива. Употребление</p>

		<p>инфинитива. Несовершенный и совершенный виды глаголов. Значение глаголов несовершенного вида: название действия, процесс действия, повторяющееся действия и др. Отработка групп глаголов на материале научного стиля речи.</p> <p>Выражение протекания действия. Конструкции с глаголами несовершенного и совершенного вида, обозначающие длительность – результативности, повторяемость – однократность, одновременность – последовательность действия.</p> <p>Процесс и его классификация. Существует/ бывает/ есть/ сколько видов (типов, форм) чего/ какой и какой (что и что). Конструкции сравнения процессов.</p> <p>Модели : состав, содержание понятия; воздействия явлений друг на друга; их взаимодействие.</p> <p>Отношения сопоставления и противопоставления процессов. Качественные и количественные характеристики процессов. Качественные и количественные характеристики процессов. Качественные и количественные конструкции.</p> <p>Сущность процесса. Конструкции выражения сущности процесса: состоит в том, что заключается, выражается, проявляется, манифестируется, выявляется, детерминируется и др.</p> <p>Конструкции с глаголами несовершенного вида с инфинитивом, обозначающие начало конец, продолжение процесса. Модальные слова и глаголы несовершенного вида в инфинитиве со значением нежелательности, нецелесообразности действия, запрещения и их использование в языке юридических документов.</p> <p>Лексические единицы репрезентации возникновения/появление, формирования, развития процесса, изменения структуры, взаимодействие, локальная характеристика, условия, обеспечивающие протекание процесса.</p> <p>Носитель процесса .что наблюдается/ встречается/ отмечается у кого, что характерно/ типично для кого, что присуще/свойственно кому</p>
4.	<p>ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ЕЕ РЕЗУЛЬТАТЫ</p>	<p>Познавательная деятельность человека. Лицо, занимающееся познавательной деятельностью.</p> <p>Биографическая справка -Кто родился когда/где/ в семье кого. Конструкции, выражающие временные отношения: со значением периода времени с предлогами <i>в, во время, в период, в течение, в ходе, в процессе, при</i>; обозначающие отрезок времени, предшествующий действию или следующий после действия с предлогами <i>за, до, через, после</i>;</p> <p>Процесс познания (наблюдение, предположение, подтверждение или опровержение предположения).</p> <p>Характеристика лица, понятия в придаточном предложении с союзными словами <i>когда, где, куда, откуда</i>.</p> <p>Объект изучения (явление, предмет). Гипотеза. Объект и предмет исследования: в основу чего (было) положено</p>

		<p>что, что рассматривалось, исследовалось, изучалось, анализировалось что как что.</p> <p>Характеристика явления, мысли, намерения с помощью инфинитива. Особенности использования. Трансформации.</p>
5.	<p>ОТНОШЕНИЯ СОПОСТАВЛЕНИЯ И ПРОТИВОПОСТАВЛЕНИЯ ПРОЦЕССОВ.</p>	<p>Формы и методы исследования Сущность метода: Что должно соответствовать чему Метод должен соответствовать особенностям предмета соответствующей науки.</p> <p>что заключается в чём что состоит в чём что выявляется где/как/кем/ в чем.</p> <p>Мировоззрение: кто является сторонником чего, кто придерживался чего (принципа, точки зрения, взглядов).</p> <p>Значение метода исследования: что играет важную/особую роль где, что имеет большое значение для чего.</p> <p>Применение метода: что используется когда, где, в чем. Случаи выражения непрямого объекта (обратить внимание на то, что, стремиться к тому, чтобы и др.).</p> <p>Лексико-грамматические трансформации. Результаты познавательной деятельности (закон, теория, гипотеза, учение, принцип, идеи). Способы описания результатов познавательной деятельности.</p> <p>Конструкции описания: кто заложил основы чего, кто разработал теорию, метод, описал, предложил, доказал, проанализировал, выявил и др.</p> <p>Характеристика теории, метода. Сторонники и противники метода.</p> <p>Основные положения теории. Основы теории.</p> <p>Сущность теории. Содержание теории.</p> <p>Автор теории... Сторонники теории... Противники теории... - Возникновение теории... Создание теории... Разработка теории... Развитие теории...</p> <p>Подтверждение теории. Опровержение теории. Применение теории. Значение теории. Оценка теории. Обозначение источника информации. Передача прямой речи (цитирование) и косвенной. Сложные предложения с союзами <i>что, чтобы, как, ли</i></p>
6.	<p>ПРОДУКТИВНАЯ ПИСЬМЕННАЯ и УСТНАЯ НАУЧНАЯ РЕЧЬ С ПРОДУЦИРОВАНИЕМ ТЕКСТОВ ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ СФЕРЫ ОБЩЕНИЯ</p>	<p>Понятие делового документа и его композиционно-языковые особенности. Требования к составлению и оформлению документов (стандартизация и унификация, текст-трафарет, клиширование). Приемы редактирования. Бланки и реквизиты документов.</p> <p>Оформление научных статей и бакалаврской диссертации. Оформление цитирования и списка литературы. Продуктивная письменная научная речь с продуцированием письменного текста, относящегося к официально-деловой сфере общения (заявление, объяснительная записка, доверенность, рекомендация</p>

запрос и др.). Речевые клише и стереотипы.
Структурные модели.
Построение монологического высказывания (доклад, сообщение, научный отчет). Тезирование.
Реферирование.
Стратегия и тактика выбора языковых средств (языковая синонимия), используемых в учебной, учебно-научной и профессиональной деятельности. Средства связи предложений и частей текста (композиционные, логические, структурные и др.), языковые средства, оформляющие аннотацию, реферат, доклад, научную дискуссию.
Стратегия и тактика запроса информации. Особенности порождения юридического дискурса. Речевые стратегии: запрос достоверных сведений о событиях и фактах при установлении обстоятельств, имеющих значение для правильного разрешения юридического дела.
Функционально-композиционная структура отдельных видов документов (устав, положение, должностная инструкция, приказ, решение, распоряжение, протокол, акт и др.). Коммерческая документация. Контракт и правила его составления.
Композиционно-языковые особенности деловых бумаг учебно-профессиональной сферы. Специфика языка и структуры заявления, расписки, доверенности, объяснительной записки, автобиографии, резюме.
Составление диалогов по предложенной теме.
Стратегии чтения. Поисковое и изучающее: полно и кратко излагать идею и основное содержание воспринятой информации, смысловой анализ текста на основе анализа его структуры; извлечение основной и целевой информации; оперирование полным и сжатым информативным содержанием текста в целях реальной коммуникации (с опорой на письменную фиксацию).
Юридический дискурс. Научный и публицистический текст. Сочинение / доклад на основе полученной информации и собственного опыта с оценкой и развернутой аргументацией, Тип продуцируемого текста: тексты официально-делового характера; официальное и неофициальное письмо описательно-повествовательного типа с элементами рассуждения.
Аффективно-коммуникативные интенции в юридическом дискурсе. Передача эмоционального отношения. Выражение эмоциональной оценки: предпочтение, удовольствие/неудовольствие, удивление, расположение/нерасположение, заинтересованность, различные речевые тактики, ведение диалогов с разными вариантами их развертывания; учет типов речевых ситуаций и их неречевые компоненты (коммуникативные цели партнера, его личность и предполагаемые реакции и др).
Деловая коммуникация
и ее разновидности: информативно-констатирующего типа (сообщение, уточнение,

		конкретизация информации по какой-либо теме); информативно экспликативного типа (участие в коллективном обсуждении какой-либо проблемы, разъяснение информации и др). Диалог /полилог, разграничение и сопоставление точек зрения участников диалога /полилога; устные речевые стимулы, корректировочные реплики, уточнение коммуникативных задачи, языковые средства мотивации развития диалога или монологического высказывания.
--	--	--

(Содержание указывается в дидактических единицах. По усмотрению разработчиков материал может излагаться не в форме таблицы)

5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	Семина	СРС	Всего час.
1.	ОБЪЕКТ И ЕГО ПРИЗНАКИ		18			26	44
2.	ПОНЯТИЕ (ПРЕДМЕТ) И ЕГО ПРИЗНАКИ		20			26	46
3.	ПРОЦЕСС И ЕГО ПРИЗНАКИ		20			26	46
4.	ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ЕЕ РЕЗУЛЬТАТЫ		24			26	50
5.	ОТНОШЕНИЯ СОПОСТАВЛЕНИЯ И ПРОТИВОПОСТАВЛЕНИЯ ПРОЦЕССОВ.		24			26	50
6.	ПРОДУКТИВНАЯ ПИСЬМЕННАЯ и УСТНАЯ НАУЧНАЯ РЕЧЬ С ПРОДУЦИРОВАНИЕМ ТЕКСТОВ ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ СФЕРЫ ОБЩЕНИЯ		26			26	50

6. Лабораторный практикум (при наличии)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость (час.)
1.		не предусмотрен	

7. Практические занятия (семинары) (при наличии)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1.	1	ОБЪЕКТ И ЕГО ПРИЗНАКИ	18
2.	2	ПОНЯТИЕ (ПРЕДМЕТ) И ЕГО ПРИЗНАКИ	20
3.	3	ПРОЦЕСС И ЕГО ПРИЗНАКИ	20
4.	4	ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ЕЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	24
5.	5	ОТНОШЕНИЯ СОПОСТАВЛЕНИЯ И ПРОТИВОПОСТАВЛЕНИЯ ПРОЦЕССОВ.	24
6.	6	ПРОДУКТИВНАЯ ПИСЬМЕННАЯ и УСТНАЯ НАУЧНАЯ РЕЧЬ С ПРОДУЦИРОВАНИЕМ ТЕКСТОВ ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ СФЕРЫ ОБЩЕНИЯ	26

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

(описывается материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)).

Компьютерный класс (компьютер МХР Pentium, монитор LG), принтеры, мультимедиа проектор –1. Терминалы к сети Internet. Мультимедийные обучающие программы, аудио- и видеотехника, аудио- и видеотека.

Материально-техническое обеспечение курса предполагает наличие в аудиториях технических средств обучения, связанных с активным использованием информационно-коммуникационных технологий при проведении практических занятий: компьютеров, оснащённых комплектами оборудования, обеспечивающего возможность проведения презентаций, проекторов, экранов.

9. Информационное обеспечение дисциплины

(указывается перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))

а) программное обеспечение MS Office, Internet Explorer.

б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. <http://library.thinkquest.org/26451/newmenu.html> (материалы по истории коммуникации)
2. <http://www.icahdq.org/> сайт Международной Ассоциации Коммуникации (The International Communication Association), основанной в 1950 г.
3. Грамота.ру www.gramota.ru/
4. Национальный корпус русского языка <http://www.ruscorpora.ru/search-main.html>
5. Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
6. Электронные журналы на платформе www.elibrary.ru
7. Справочно-информационный портал. Нормативные документы по русскому языку, орфографический словарь, толковый словарь, словарь трудностей русского языка <http://www.gramota.ru/>
8. Электронный журнал «Правовые технологии» <http://www.lawtech.ru/journal/pravovye-tehnologii-0>
9. Журнал международного права и международных отношений на сайте ООН http://evolutio.info/index.php?option=com_content&task=view&id=145&Itemid=137
10. Журнал «Права человека Практика Европейского Суда по правам человека» <http://jpr-pechr.ru/>
11. Журнал «Правоведение» <http://www.jurisprudence-media.ru/>
12. Журнал «Право и защита» <http://pravo-mag.ru/about/>
13. Термины и понятия юриспруденции. Терминологическая база. Юридический словарь от А до Я <http://pravo-mag.ru/translate/index.htm>
14. Университетская библиотека онлайн <http://www.biblioclub.ru>
15. ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

а) основная литература

1. Анисимова Л.В., Тихомирова Н.А. Учебное пособие по реферированию. М.: РУДН, 20013.
2. Н.В. Балкина, М.Л. Новикова. Учебные задания по русскому языку для развития устной и письменной речи на материале текстов по политологии. Ч. М, 2009 г.
3. Балкина Н.В., Овчаренко А.Ю. Корректировочный лексико-грамматический курс. М.: Изд-во РУДН, 2015.
4. Воробьев В.В., Новикова М.Л. О юриспруденции говорим и читаем по-русски. М., 2018 г.
5. Губиева И.Г., Яценко В.А. Понемногу обо всем на русском. М.: РУДН, 2008.

б) дополнительная литература

6. Демидова А.К. Научный стиль. Оформление научной работы. М.: Русский язык, 2006.
7. Колтунова М.В. Язык и деловое общение. Деловое письмо. М.: Изд-во Русский язык, 2004.
8. М.Л. Новикова, Н.В. Балкина. «Русский язык для юристов». М., 2010.
9. А.Б. Недосугова. Готовимся к защите квалификационной работы. Учебное пособие по русскому языку как иностранному (Учебное пособие) - М., РУДН, 2014.
10. . А.Б. Недосугова. Русский язык как иностранный: подготовка к защите квалификационной работы : методические рекомендации - М., РУДН, 2014.
11. Стамбулян И.М., Шабалина Н.Г. Поговорим на семинарах. М., Изд-во РУДН, 2012г.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

В соответствии с настоящей программой на занятиях планируется охватить все основные темы дисциплины. Вместе с тем, одним наиболее важным и актуальным темам будет уделено больше внимания, другим меньше. В связи с этим, темы в меньшей степени охваченные материалами занятий и проработкой на семинарах, студентам необходимо более изучать самостоятельно. По отдельным возникающим вопросам обучения представляется полезным обращаться за советом к преподавателям русского языка юридического института. Главная задача при овладении материалом в рамках данной программы - изучение подязыка юриспруденции, в частности, формирование терминологической базы учебно-профессионального общения. Особое внимание уделяется комплексному развитию видов речевой деятельности. Общая цель обучения русскому языку иностранных бакалавров-юристов по специальности «Юриспруденция» в условиях языковой среды является комплексной, включающей в себя: практическую (коммуникативную), образовательную и воспитательную цели, которые находятся в тесном взаимодействии с задачами подготовки

иностранных специалистов. Эта комплексная цель достигается всей системой подготовки бакалавров – юристов по русскому языку и реализуется в практическом курсе русского языка. Выработка навыков и умений в каждом виде речевой деятельности - чтении, аудировании, устной и письменной речи - имеет определенную специфику, однако при этом учитывается их взаимосвязь. На данном уровне проводится формирование профессионально-коммуникативной компетенции, которая включает в себя дискурсивную, социокультурную (межкультурную, социальную) и лингвистическую компетенции. Лингвистическая компетентность становится в современных условиях неременным компонентом общепрофессиональной подготовки юристов. Умение вести деловые переговоры, грамотно составить текст документа – важнейшие составляющие их профессиональной речевой культуры юриста.

В результате изучения дисциплины «Русский язык (как иностранный)» иностранный студент должен:

Знать специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста; особенности различных видов чтения и уметь осуществлять на русском языке чтение текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; осуществлять иноязычную коммуникацию в письменной форме; осуществлять устную иноязычную коммуникацию; осуществлять межкультурное и межъязыковое посредничество/ общение в устной и письменной форме на языковом материале, определенном объеме учебной программы кафедры по русскому языку как иностранному; владеть технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности требуемого объема, писать письма делового характера, конспекты лекций/презентации на семинаре, подготавливать сообщения в устной форме по широкому кругу актуальных для учащегося вопросов (рассказ о прочитанном или услышанном, устное выступление на семинаре, презентация на конференции, осуществлять устное речевое взаимодействие в монологической и диалогической формах в ситуациях подготовленного и спонтанного речевого взаимодействия (дебаты, дискуссия, собеседование, интервью и т. д.); обладать навыками восприятия русской устной речи как в непосредственном предъявлении (лекции, беседы, доклады), так и в записи (видео сюжеты, интернет - ресурсы) с различной степенью понимания содержания услышанного (понимание основного содержания, извлечение необходимой информации и др.).

В результате изучения дисциплины «Русский язык (как иностранный)» обучающийся должен:

□ обладать сформированной грамматической компетенцией: навыками и умениями грамотного, коммуникативно адекватного употребления единиц русского языка всех уровней в научно-профессиональной и профессионально-деловой коммуникации;

- владеть общенаучной терминологией, терминами профильных научных дисциплин, общеупотребительной лексикой русского языка в объеме 6 000 единиц; навыками и умениями корректного употребления этих единиц в процессе научно-профессионального и профессионально-делового коммуникативного взаимодействия;
- владеть технологиями эффективного научно-профессионального и профессионально-делового общения на русском языке в устной и письменной, монологической и диалогической/полилогической формах (в том числе с использованием информационных технологий и средств);
- владеть стратегиями и тактиками толерантного межличностного, группового, организационного коммуникативного взаимодействия в полиэтнических, мультилингвальных, мультикультурных, поликонфессиональных научно-профессиональных и профессионально-деловых сообществах;
- владеть технологиями работы с научной и профессионально значимой литературой на русском языке: методами и способами поиска, получения (в том числе в глобальных компьютерных сетях и корпоративных информационных системах, хранения информации);
- владеть стратегиями изучающего, ознакомительного, просмотрового и т.д. чтения;
- иметь навыки информационной переработки текстов-источников и использования полученной информации в научно-профессиональном и профессионально-деловом взаимодействии;
- обладать способностью и готовностью осуществлять профессионально ориентированную медиацию в процессе общения с российскими научными и профессионально-деловыми партнерами;
- уметь использовать нормативные правовые документы на русском языке в научной и профессиональной деятельности;
- владеть способностью и готовностью к непрерывному постдипломному самообучению в сфере русскоязычной научно-профессиональной и профессионально-деловой коммуникации.

Самостоятельная работа

Самостоятельная работа иностранного бакалавра-юриста - совокупность всей самостоятельной деятельности обучаемых как в отсутствие преподавателя, так и в контакте с ним, в учебной аудитории и за ее пределами (в том числе и в ходе учебных занятий), включая изучение структуры юридического дискурса как культурно регламентируемой смыслообразующей деятельности, его ключевых параметров (целевого, предметного, языкового, когнитивного, текстового, контекстного и коммуникативного), описании их значений и выявлении специфичных связей между ними, позволяющих рассматривать юридический дискурс как динамичное единое целое. Сюда же и включается работа по

углублению и систематизации грамматических навыков, реферативные обзоры юридических журналов, работа страноведческой тематики, чтение дополнительной литературы.

12. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины (оценочные материалы), включающие в себя вопросы к зачету, планы семинарских занятий, контрольные точки, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины в ТУИС РУДН.

Программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН.

Разработчики:

профессор кафедры русского языка М.Л. Новикова

Заведующий кафедрой
русского языка



В.В. Воробьев